

TOILET CHAIR WITH TOILET BUCKET

Art. 302013

Gebrauchsanleitung
Brugervejledning
User Manual
Manuale
Bruksanvisning
Instrukcja Obsługi
Manuel de l'utilisateur



Toilet chair with
toilet bucket



Toilet chair is equipped with
easily removable EVA
cushions on the seat and
backrest



Easy
height
adjustment



The toilet bucket easily fits into
the seat and can be removed by
pulling the bucket handle

CE

Inhaltsverzeichnis
Indholdsfortegnelse
Table of contents
Indice
Innehållsförteckning
Spis treści
Table des matières

	Gebrauchsanleitung	3-5	DEUTSCH
	Brugervejledning	6-8	DANSK
	User Manual	9-11	ENGLISH
	Manuale	12-14	ITALIANO
	Bruksanvisning	15-17	SVENSKA
	Instrukcja Użytkowania	18-20	POLSKI
	Manuel de l'utilisateur	21-23	FRANÇAIS

1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns besonders. Diese Gebrauchsanleitung enthält eine Beschreibung und wichtige Informationen über die Verwendung des Medizinprodukts. Sie soll Ihnen helfen, das Produkt korrekt und sicher zu verwenden. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsrichtlinien und befolgen Sie diese stets. Mobilex ist ständig bemüht, seine Produkte zu verbessern und zu aktualisieren. Daher behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen und technische Daten des Produkts ohne weitere Ankündigung zu ändern.

Zweckbestimmung

Der Toilettensstuhl mit Toiletteneimer ist ein medizinisches Hilfsmittel, das ausschließlich als Sitzunterstützung für Personen bestimmt ist, die eine solche Hilfe bei der weitgehend selbständigen Benutzung der Toilette, beim Baden oder Duschen benötigen (das Badezimmer muss kompatibel sein). Das Produkt dient einer grundlegenden Funktion und erleichtert das Leben sowohl des körperlich behinderten Benutzers als auch des Assistenten erheblich. Das Produkt sollte nur in Innenräumen verwendet werden. Jede andere Verwendung ist verboten.

Indikationen

Kontraindikationen

Das Produkt ist nicht für Patienten geeignet, die ihr Körpergleichgewicht im Sitzen und Stehen nicht halten können. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn die Wahrnehmung des Benutzers beeinträchtigt ist. Kontraindikationen können nicht auf ein bestimmtes Krankheitsbild bezogen werden und hängen von der individuellen Bewertung des Gesundheitszustands des potenziellen Benutzers ab. Die Wahl des für den jeweiligen Gesundheitszustand geeigneten orthopädischen Hilfsmittels sollte immer mit Hilfe eines Facharztes oder Physiotherapeuten getroffen werden. Darüber hinaus sind die Sicherheitshinweise in Kapitel 2 zu beachten.

Einsatzbereiche

Das Produkt kann im häuslichen Bereich, in Gesundheits- und Pflegeeinrichtungen sowie in Krankenhäusern verwendet werden.

Medizinische Zwischenfälle und unerwünschte Ereignisse

Sollten unerwünschte Ereignisse im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

2. Sicherheitsanforderungen

- Stellen Sie sicher, dass diese Gebrauchsanleitung von allen Personen, die das Produkt benutzen, gelesen wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und/oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenn Defekte oder Fehler festgestellt werden, müssen Sie das Produkt sofort außer Betrieb nehmen und sich an den Händler wenden.
- Befolgen Sie alle Empfehlungen und Warnhinweise des Herstellers.
- Beachten Sie die Informationen auf dem Etikett des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den beschriebenen Zweck.
- Steigen Sie nicht auf das Produkt.
- Nehmen Sie keine konstruktiven Veränderungen an dem Produkt vor, es sei denn, Sie haben die schriftliche Genehmigung des Herstellers für solche Modifikationen.
- Das Produkt darf nicht mit mehr Gewicht beladen werden als in den technischen Daten angegeben.
- Das Produkt darf nur auf einem stabilen Untergrund verwendet werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Teile des Geräts zusammenbauen oder einstellen.
- Achten Sie darauf, dass alle Beine auf die gleiche Höhe eingestellt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer ebenen, glatten Oberfläche, auf der alle 4 Beine stabil stehen.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer die Stabilität des Geräts.
- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Toilettenstuhs, dass alle Befestigungsschrauben fest angezogen sind.
- Drücken Sie keine harten Gegenstände gegen die Seitenrohre, da dies die Seitenrohre oder das Polster beschädigen kann.
- Halten Sie Hände und Finger von beweglichen Teilen fern, um Verletzungen zu vermeiden.

Lieferung

Das Produkt wird in einem Karton geliefert. Der Inhalt des Pakets ist:

- ✓ 1 Hauptrahmen inkl. Sitz und Lehnen;
- ✓ 4 Beine;
- ✓ 1 Rückenlehne;
- ✓ 1 Toiletteneimer und Deckel;
- ✓ 2 Kissen, eines für die Rückenlehne und eines für die Sitzfläche;
- ✓ 1 Seifenschale;
- ✓ 1 Toilettenpapierhalter;
- ✓ 2 Schrauben;
- ✓ 1 Benutzerhandbuch;

Vorläufige Prüfung

Überprüfen Sie den Inhalt des Kartons anhand der obigen Liste. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt feststellen, dass ein

Teil fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten.

3. Beschreibung

Beschreibung des Produkts

Der Toilettenstuhl mit Toiletteneimer ist für Personen gedacht, die bei der Benutzung der Toilette oder beim Duschen Unterstützung benötigen. Der Stuhl ist mit leicht abnehmbaren EVA-Kissen auf dem Sitz und der Rückenlehne ausgestattet. Er hat einen Aluminiumrahmen mit hochklappbaren Armlehnen, höhenverstellbare Beine, einen Eimer, einen Deckel und eine Rückenlehne. Außerdem ist er mit einer Seifenschale und einem Toilettenpapierhalter ausgestattet.

Das Produkt besden folgenden Elementen:

1. Armlehne anheben
2. Rückenlehne
3. Sitz
4. Deckel
5. Eimer
6. Höhenverstellbares Bein
7. Rutschfester Gummischuh



*Das Sitzkissen wurde für die Vitrine entfernt

Beschreibung der Montage

Um den Toilettenstuhl zusammenzubauen, müssen Sie zunächst den Hauptrahmen auf den Kopf stellen und die 4 Beine in den Rahmen einsetzen, indem Sie auf die Sicherungssplit an jedem Bein drücken und die Beine in die dafür vorgesehenen Löcher schieben, bis die Sicherungssplit herauspringt. Drehen Sie den Stuhl auf die Beine und befestigen Sie die Rückenlehne, indem Sie sie am Rückenrohr ausrichten und die 2 mitgelieferten Schrauben von hinten festziehen. Setzen Sie dann den Eimer ein und setzen Sie den Deckel in den Sitz ein. Befestigen Sie die Seifenschale und den Toilettenpapierhalter an den Seiten des Stuhls, indem Sie sie in die dafür vorgesehenen Schlitze schieben. Zum Schluss befestigen Sie das EVA-Sitz- und Rückenpolster, indem Sie sie in die entsprechenden Löcher drücken.

Beschreibung der Funktion

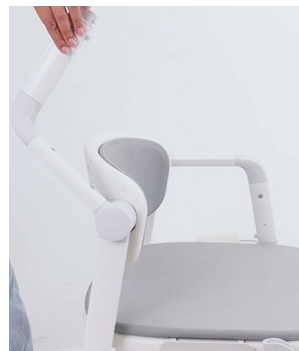
Öffnen/Schließen der Armlehnen

Um die Armlehnen zu öffnen, drücken Sie den Knopf auf der Innenseite des Armlehnenrohrs und ziehen Sie gleichzeitig das Rohr nach oben.

Um die Armlehnen zu schließen und zu sichern, halten Sie das Armlehnenrohr fest und drücken Sie es nach unten, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören. Vergewissern Sie sich, dass der Befestigungsstift in das Loch unter dem Armlehnenknopf eingepoppt ist.

WARNUNG! Öffnen oder schließen Sie die Armlehne nicht mit übermäßiger Kraft, um eine Beschädigung der Teile zu vermeiden.

WARNUNG! Legen Sie Ihre Hände nicht unter die Armlehne, wenn Sie die Armlehne schließen, um Verletzungen an den Händen zu vermeiden.



Armlehne in geöffneter Position

Anpassung der Höhe des Toilettenstuhls

Um die Höhe des Toilettenstuhls anzupassen, müssen Sie die Länge aller Beine auf die gewünschte Einstellung einstellen. Um die Länge eines einzelnen Beins anzupassen, drücken Sie auf die Sicherungssplit an der Innenseite des Beins und schieben Sie das Bein auf die gewünschte Einstellung. Achten Sie dabei darauf, dass die Sicherungssplit wieder herauspringt.. Alle Beine sollten auf die gleiche Höhe eingestellt werden.

WARNUNG! Verstellen Sie die Höhe des Toilettenstuhls nicht, wenn jemand darauf sitzt, und stellen Sie immer sicher, dass alle Sicherungssplit herauspringen.

HINWEIS: Die Sitzhöhe ist richtig eingestellt, wenn der Benutzer auf dem Toilettenstuhl sitzt und beide Füße den Boden vollständig berühren.

Zubehör

Für dieses Gerät gibt es kein Zubehör.

4. Technische Daten

Toilet chair with toilet bucket	Art. 302013
Gesamtgröße (L x B x H)	51,6 - 58,7 x 64,5 - 67,5 x 72 - 92 cm
Breite zwischen den Armlehnen	44 cm
Höhe	72 - 92 cm
Einstellbereich der Sitzhöhe	44,5 - 64,5 cm
Produktgewicht	7 kg
Max. Benutzergewicht	150 kg

Produktetikett



Beispiel für das Produktetikett

	QR-code Link für Homepage		CE Produkt
	Produzent		Produktions-Datum
	Gebrauchs-anleitung sehen		Max Belastung
	Serien-nr.		Medizinisches Produkt
	Artikelnr.		Nur für den Innenbereich
	Max Breite		

Symbole auf Produktetiketten

5. Wartung & Pflege

Normaler Schmutz kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und einem Schwamm oder weichen Lappen entfernt werden. Prüfen Sie die spezifischen Produktinformationen und verwenden Sie nur handelsübliche Reinigungsprodukte, die für die Reinigung geeignet sind. Das gesamte Produkt kann mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel wischdesinfiziert werden. Beachten Sie bei der Desinfektion stets die Anwendungs- und Sicherheitshinweise des Desinfektionsmittelherstellers.

Trotz der soliden Konstruktion und der Verwendung widerstandsfähiger Materialien unterliegt das Produkt einem Verschleiß. Es wird daher empfohlen, das Produkt in regelmäßigen Abständen von einem professionellen Service überprüfen zu lassen. Wir empfehlen das Folgende:

- ✓ Reinigung und Desinfektion des Produkts
- ✓ Prüfen des Rahmens auf Biegungen, Schäden, Verschleiß oder Korrosion
- ✓ Prüfen von Verschleißteilen und ggf. Ersetzen
- ✓ Allgemeines Nachspannen der Komponenten

Empfohlene Nutzungsdauer: Normalerweise 10 Jahre, je nach Gebrauch.

Lagerung: Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort bei Temperaturen über 0 °C.

Transport

Es wird empfohlen, das Produkt für den Transport zu zerlegen. Das Produkt sollte stabilisiert und gesichert transportiert werden, so dass keine plötzlichen oder gefährlichen Bewegungen während des Transports auftreten können.

Wiederverwendung

Das Produkt ist zur Wiederverwendung geeignet. Bevor ein neuer Benutzer das Produkt übernimmt, muss das Produkt technisch überprüft und gemäß Punkt 5 desinfiziert werden.

6. Die häufigsten Probleme und Lösungen

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Toilettenstuhl ist nicht stabil	Die Beine sind auf verschiedene Höhen einstellbar	Stellen Sie alle Beine auf die gleiche Höhe ein

7. Entsorgung des Produkts

Das Produkt kann nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und muss zum örtlichen Recycling-Center gebracht werden.

8. Garantiebedingungen

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie für Schäden, die durch Produktions- oder Materialfehler verursacht wurden. Die Garantie gilt nicht bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur oder Verwendung des Produkts. Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie, es sei denn, der Verschleiß ist auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen. Wenn Produktänderungen ohne unsere schriftliche Zustimmung vorgenommen werden, sind die CE-Kennzeichnung und die Produktgarantie nicht mehr gültig. Im Falle von Produktschäden, die unter diese Garantie fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S. Die Garantie deckt keine Transportkosten ab und beinhaltet keine Entschädigung für Personenschäden oder Nichtbenutzung des Produkts während der Reparatur. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs entstanden sind.

9. CE-Erklärung

Das Produkt hat die Konformitätsbewertung gemäß der EU-Verordnung: MDR 2017/745 über Medizinprodukte bestanden und ist CE-gekennzeichnet. Für das Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt, die Sie unter:

mobilex.dk/medias/2025-03/ce_302013_18646.pdf

oder über den QR-Code auf der rechten Seite abrufen können.



1. Introduktion

Vi glæder os over at du har købt et kvalitetsprodukt fra Mobilex A/S. Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse og vigtige oplysninger om brugen af det medicinske udstyr. Den har til formål at hjælpe dig med at bruge produktet korrekt og sikkert. Det er meget vigtigt at læse brugsanvisningen omhyggeligt, før du bruger udstyret. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne og følg dem altid. Mobilex forsøger hele tiden at forbedre og opgradere sine produkter. Derfor forbeholder vi os retten til at ændre produktets specifikationer og tekniske data uden yderligere varsel.

Formålsbeskrivelse

Toiletstolen med toiletspand er et medicinsk produkt, der kun er beregnet til at blive brugt som siddestøtte til personer, der har brug for hjælp under toiletbesøg, badning og brusebad (badeværelset skal være kompatibelt). Produktet tjener en grundlæggende funktion og gør livet meget lettere for både den fysisk handicappede bruger og assistenten. Produktet bør kun anvendes indendørs. Enhver anden brug er forbudt. Produktet tjener en grundlæggende funktion og gør livet meget lettere for både den fysisk handicappede bruger og assistenten. Produktet bør kun anvendes indendørs. Enhver anden brug er forbudt.

Indikation

Produktet er beregnet til personer med funktionsbegrænsninger, personer i kørestol og andre personer med begrænset bevægelighed i lændehvirvelsøjlen, knæ eller hofter, og til alle, der har svært ved at udføre daglig personlig hygiejne i stående stilling. Enhver anden brug end den, der er angivet ovenfor, er forbudt.

Kontraindikationer

Hjælpe midlet er ikke indiceret til patienter, der ikke kan opretholde en korrekt kropsbalance i siddende og stående stilling. Produktet må ikke bruges, hvis brugeren har nedsat opfattelsesevne. Kontraindikationer kan ikke relateres til et specifikt klinisk billede, og de afhænger af en individuel evaluering af den potentielle brugers helbredstilstand. Derudover skal du overholde sikkerhedsoplysningerne i kapitel 2. Valget af det ortopædiske hjælpemiddel, der passer til et givet sygdomsbillede, skal altid foretages med hjælp fra en speciallæge eller fysioterapeut.

Anvendelsesområder

Produktet kan anvendes i hjemmeplejen, i sundheds- og langtidsplejehospitaler og på hospitaler.

Medicinske hændelser og uønskede hændelser

I tilfælde af uønskede hændelser i forbindelse med enheden skal du kontakte forhandleren eller producenten:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Sikkerhedskrav

- Sørg for, at alle personer, der bruger produktet, har læst denne vejledning.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader og/eller personskade som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Brug kun produktet i fejlfri stand.
- Hvis der konstateres defekter eller fejl, skal du straks stoppe med at bruge produktet og kontakte forhandleren.
- Følg alle producentens anbefalinger og advarsler.
- Vær opmærksom på oplysningerne på produktetiketten.
- Brug kun produktet til det beskrevne formål.
- Du må ikke kravle op på produktet.
- Undgå at foretage konstruktive ændringer på produktet, medmindre du har producentens skriftlige accept af sådanne ændringer.
- Produktet må ikke belastes med mere vægt end angivet i de tekniske data.
- Produktet må kun bruges på et stabilt underlag.
- Vær forsigtig, når du samler eller justerer nogen dele af enheden.
- Sørg for, at alle benene er indstillet i samme højde.
- Brug kun produktet på en flad, glat overflade med alle 4 ben stabilt placeret på overfladen.
- Kontroller altid stabilitet før brug.
- Stå ikke på enheden.
- Sørg for, at alle monteringskruer er forsvarligt låst, før du bruger toiletstolen.
- Tryk ikke hårde genstande mod siderørene, da det kan beskadige siderørene eller puden.
- Hold hænder og fingre væk fra bevægelige dele for at undgå skader.

Levering

Enheden leveres i en kartonæske. Indholdet af pakken er:

- ✓ 1 Hovedstel inkl. sæde og armlæn;
- ✓ 4 ben;
- ✓ 1 ryglæn;
- ✓ 1 Toiletspand og låg;
- ✓ 2 puder, en til ryglænet og en til sædet;
- ✓ 1 sæbeskål;
- ✓ 1 holder til toiletpapir;
- ✓ 2 skruer;
- ✓ 1 Brugervejledning;

Foreløbig kontrol

Kontrollér kassens indhold med ovenstående liste. Hvis du på dette tidspunkt opdager, at en del mangler eller er beskadiget, skal du straks kontakte din leverandør.

3. Beskrivelse

Produktbeskrivelse

Toiletstolen med toiletspand er designet til personer, der har brug for støtte ved toiletbesøg eller under brusebad. Stolen er udstyret med let aftagelige EVA-puder på sædet og ryglænet. Den har en aluminiumsramme med armlæn, der kan løftes op, højdejusterbare ben, en spand, et låg og et ryglæn. Den leveres også med en sæbeskål og en toiletpapirholder for ekstra bekvemmelighed.

Produktet består af følgende elementer:

1. Løft op i armlænet
2. Ryglæn
3. Sæde
4. Låg
5. Spand
6. Højdejusterbart ben
7. Skridsikker gummisko

Beskrivelse af samling

For at samle toiletstolen skal du først placere hovedrammen på hovedet og indsætte de 4 ben i rammen ved at trykke på låsesplitten på hvert ben og skubbe benene i de angivne huller, indtil låsesplitten springer ud. Vend stolen om på benene, og fastgør ryglænet ved at rette det ind efter ryggrøret og stramme de 2 medfølgende skrue fra bagsiden. Sæt derefter spanden i, og sæt låget på sædet. Sæt sæbeskålen og toiletpapirholderen fast på stolens sider ved at skubbe dem ind i de dertil indrettede åbninger. Til sidst fastgøres EVA-sæde- og rygghynden ved at trykke dem ind i de relevante huller.

Funktionsbeskrivelse

Åbning/lukning af armlænene

For at løfte armlænene skal du trykke på knappen på indersiden af armlænsrøret og samtidig trække armlænet opad.

For at lukke og fastgøre armlænene skal du holde i armlænet og trykke det ned, indtil du hører en »klik«-lyd. Sørg for, at fastgørelsesstiften sidder i hullet under armlænsknappen.

ADVARSEL! Åbn eller luk ikke armlænet med for stor kraft for at undgå at beskadige delene.

ADVARSEL! Sæt ikke hænderne under armlænet, når du lukker det, for at undgå at skade dine hænder.

Justering af toiletstolens højde

For at justere højden på toiletstolen skal du justere længden på alle ben til den ønskede indstilling. For at justere længden på et enkelt ben skal du trykke på låsesplitten på indersiden af benet og skubbe benet til den ønskede indstilling og sørge for, at låsesplitten springer ud. Alle ben skal justeres til samme højde.

ADVARSEL! Juster ikke højden på toiletstolen, når nogen sidder på den, og sørg altid for, at alle låsesplitten er sprunget ud.

BEMÆRK: Sædehøjden er korrekt indstillet, når brugeren sidder på toiletstolen, og begge fødder rører jorden helt.

Tilbehør

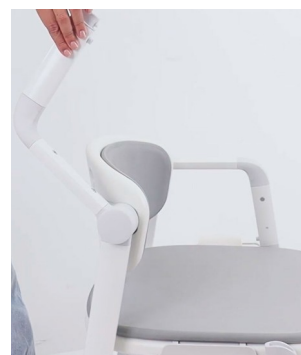
Der er intet tilbehør til denne enhed.

4. Tekniske data

Toilet chair with toilet bucket	Art. 302013
Samlet størrelse (L x B x H)	51,6 - 58,7 x 64,5 - 67,5 x 72 - 92 cm
Bredde mellem armlænene	44 cm
Højde	72 - 92 cm
Justeringsområde for sædehøjde	44,5 - 64,5 cm
Produktets vægt	7 kg
Maks. brugervægt	150 kg



*Sædehynden er fjernet til fremvisning



Armlæn i åben position

Produktmærke



Eksempel på produktetiket

	QR-code link til hjemmesiden		CE mærket produkt
	Producent		Produktionsdato
	Se brugervejledningen		Max belastning
	Serienr		Medicinsk udstyr
	Varenr		Kun til indendørs brug
	Max bredde		

Betydningen af ikonerne

5. Vedligeholdelse og pleje

Almindeligt snavs kan fjernes med almindelige rengøringsmidler og en svamp eller en blød klud. Tjek de specifikke produktoplysninger, og brug kun kommercielle rengøringsmidler, der er egnede til rengøring. Hele produktet kan desinficeres med et kommercielt tilgængeligt desinfektionsmiddel. Følg altid desinfektionsmiddelproducentens anvisninger for brug og sikkerhed, når du desinficerer.

På trods af den solide konstruktion og brugen af modstandsdygtige materialer er produktet udsat for slitage. Det anbefales derfor at lade produktet kontrollere med jævne mellemrum af en professionel service. Vi anbefaler følgende:

- ✓ Rengøring og desinfektion af produktet
- ✓ Kontrol af rammen for bøjninger, skader, slitage eller korrosion
- ✓ Kontrol af sliddele og udskiftning af dem om nødvendigt
- ✓ Generel efterspænding af komponenterne

Anbefalet levetid: Normalt 10 år afhængigt af brugen.

Opbevaring: Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted ved temperaturer over 0 °C.

Transport

Det anbefales at adskille stolen hvis den skal transporteres. Stolen skal transporteres på en stabiliseret og sikret måde uden risiko for pludselige eller farlige bevægelser under transporten.

Genbrug

Produktet er egnet til genbrug. Inden en ny bruger overtager produktet, skal apparatet kontrolleres teknisk og desinficeres i henhold til punkt 5.

6. De mest almindelige problemer og løsninger

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
Toiletstol er ikke stabil	Benene kan justeres til forskellige højder	Juster alle ben til samme højde

7. Bortskaffelse af produktet

Produktet kan ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet og skal afleveres på den lokale genbrugsstation.

8. Garantibetingelser

Mobilex A/S yder 2 års garanti for skader forårsaget af fejl i produktionen eller materialefejl. Garantien er ikke gældende ved ikke tilsigtet reparation eller brug af produktet. Dele, der er udsat for normal slitage, er ikke omfattet af garantien, medmindre sliddet skyldes en fabriktionsfejl. Hvis der foretages produktændringer uden vores skriftlige accept, er CE-mærkningen og produktgarantien ikke gyldig. I tilfælde af produktskader, der er omfattet af denne garanti, bedes du underrette din forhandler eller Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og omfatter ikke erstatning for personskader eller manglende brug af produktet under reparation. Garantien dækker ikke skader, der skyldes, at brugervejledningen ikke er blevet fulgt.

9. CE-erklæring

Apparatet har bestået overensstemmelsesvurderingen i henhold til EU-forordningen: MDR 2017/745 om medicinsk udstyr og er CE-mærket. Der er udstedt en overensstemmelseserklæring for enheden og er tilgængelig på:

mobilex.dk/medias/2025-03/ce_302013_18646.pdf

eller via QR-koden til højre.



1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. These instructions of use contain a description and important information about the use of the medical device. It is intended to help you to use the product correctly and safely. It is very important to read the instructions carefully before using the device. Pay particular attention to the safety guidelines and always follow them. Mobilex is constantly trying to improve and upgrade its products. Therefore we reserve the right to change specifications and technical data of the product without further notice.

Intended use of the device

The toilet chair with toilet bucket is a medical device intended to be used only as seating support by individuals who require such help during mostly independent using the toilet, bathing or showering (the bathroom must be compatible). The device serves a fundamental function and makes the life of both the physically challenged user and the assistant much easier. The device should only be used indoors. Any other use is prohibited.

Indications

The device is indicated for people with functional limitations, people in wheelchairs and other people with limited mobility of the lumbar spine, knees or hips, and for all those who have difficulties performing everyday personal hygiene in standing position. Any use other than stated above is prohibited.

Contraindications

The device is not indicated for those patients who can't maintain proper body balance in a sitting and standing position. The device must not be used if the user has impaired perception. Contraindications cannot be related to one specific clinical picture, and they depend on individual evaluation of potential user's health status. The choice of orthopedic aid appropriate for a given clinical picture must be always made with the help of a specialist physician or physiotherapist. In addition, observe the safety information in Chapter 2.

Areas of use

The product can be used in home care, health and long-term care facilities, and hospitals.

Medical incidents and unwanted events

In case of any unwanted events related to the device, please contact the dealer or manufacturer:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Phone: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

2. Safety requirements

- Make sure that this manual has been read by all persons using the device.
- The manufacturer assumes no responsibility for damage and/or injury resulting from failure to follow the operating instructions.
- Only use the product in a flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately stop using the device and contact the dealer.
- Follow all manufacturer's recommendations and warnings.
- Be aware of the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Don't climb onto the device.
- Avoid making constructive changes to the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- The device must not be loaded with more weight than indicated in Technical data.
- The device must only be used on stable surface.
- Use caution when assembling or adjusting any parts of the device.
- Make sure that all the legs are set to the same height.
- Use device only on flat smooth surface with all 4 legs stably placed on the surface.
- Always check stability of device before use.
- Do not stand on the device.
- Make sure that each mounting screw is securely locked before using the toilet chair.
- Do not press any hard objects against the side tubes, as this may damage the side tubes or the cushion.
- Keep hands or fingers away from moving parts to avoid injury.

Parts supplied

The device is supplied in a carton box. The contents of the package are:

- ✓ 1 Main frame incl. the seat and armrests;
- ✓ 4 Legs;
- ✓ 1 Backrest;
- ✓ 1 Toilet bucket and lid;
- ✓ 2 Cushions, one for the backrest and one for the seat;
- ✓ 1 Soap dish;
- ✓ 1 Toilet paper holder;
- ✓ 2 Screws;
- ✓ 1 User manual;

Preliminary check

Check the contents of the box with the list above. If at this stage you discover that a part is missing or damaged, contact your supplier immediately.

3. Description

Product description

The toilet chair with toilet bucket is designed for individuals who require support during use of toilet or while showering. The chair is equipped with easily removable EVA cushions on the seat and backrest. It has an aluminium frame with lift up armrests, height-adjustable legs, a bucket, a lid and a backrest. It also comes with a soap dish and a toilet paper holder for added convenience.

The device consists of the following elements:

1. Lift up armrest
2. Backrest
3. Seat
4. Lid
5. Bucket
6. Height-adjustable leg
7. Non-slip rubber shoe



*the seat cushion is removed for showcase

Assembly description

To assemble the toilet chair, first you need to place the main frame upside down and insert the 4 legs into the frame by pressing the locking split on each leg and sliding the legs in the designated holes until the locking split pops out. Turn the chair on its legs and attach the backrest by aligning it to the back tube and tightening the 2 screws provided from the back. Then insert the bucket and place the lid into the seat. Attach the soap dish and the toilet paper holder on the sides of the chair, by sliding them in the designated slots. Finally, attach the EVA seat and backrest cushion by pressing them into the appropriate holes.

Function description

Opening / Closing the armrests

To open the armrests press the button on the inside of the armrest tube and at the same time pull the tube upwards.

To close and secure the armrests hold the armrest tube and press it down until you hear a "click" sound. Make sure that the fixing pin popped into the hole under the armrest button.

WARNING! Do not open or close the armrest with excessive force to avoid damaging the parts.

WARNING! Do not put your hands under the armrest when closing the armrest to avoid injuring your hands.

Adjusting the height of the toilet chair

To adjust the height of the toilet chair you need to adjust length of all legs to the desired setting. To adjust the length of a single leg, press the locking split on the inner side of the leg and slide the leg to the desired setting making sure that the locking split pops out. All legs should be adjusted to the same height.

WARNING! Don't adjust the height of the toilet chair when someone is sitting on it and always make sure all locking splits popped out.

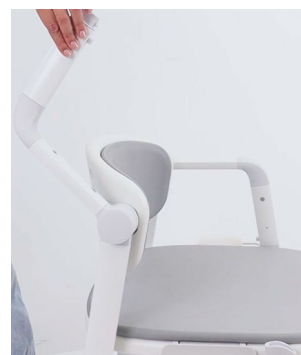
NOTE: The seat height is correctly adjusted when the user is sitting on the toilet chair and both feet fully touch the ground.

Accessories

There are no accessories provided for this device.

4. Technical data

Toilet chair with toilet bucket	Art. 302013
Total size (L x W x H)	51,6 - 58,7 x 64,5 - 67,5 x 72 - 92 cm
Width between the armrests	44 cm
Height	72 - 92 cm
Seat height adjustment range	44,5 - 64,5 cm
Product weight	7 kg
Max. user weight	150 kg



Armrest in the open position

Product label



Example of the product label

	QR-code link to homepage		CE marked product
	Manufacturer		Manufacturing date
	Observe the user manual		Max load
	Serial no.		Medical Device
	Item Number		Only to be used indoor
	Max width		

Meaning of the icons

5. Care and maintenance

Regular dirt can be removed with standard cleaning products and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning. The entire product can be disinfected with a commercially available disinfectant. Always follow the disinfectant manufacturer's instructions for use and safety when disinfecting.

Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following:

- ✓ Cleaning and disinfection of the product
- ✓ Checking the frame for bends, damage, wear or corrosion
- ✓ Checking wear parts and replacing them if necessary
- ✓ General re-tightening of the components

Recommended service life: Normally 10 years, depending on use.

Storage: We recommend storage in a dry place in temperatures above 0 °C.

Transportation

The device should be transported in a stabilized and secured way with no risk of sudden or dangerous movements during transport.

Reuse

The product is suitable for reuse. Before a new user takes over the product, the device must be checked on a technical level and disinfected according to point 5.

6. Most common problems and solutions

Problems	Possible causes	Solutions
Toilet chair is not stable	Legs are adjusted to different heights	Adjust all legs to the same height

7. Disposal of the product

The product can not be disposed of with household waste and must be brought to the local recycling center.

8. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

9. Declaration of conformity

The device has passed the conformity assessment in accordance with EU Regulation: MDR 2017/745 regarding medical devices and is CE marked. A declaration of conformity has been issued for the device and is available at:

mobilex.dk/medias/2025-03/ce_302013_18646.pdf

or via the QR code on the right.



1. Introduzione

Ha acquistato un prodotto di qualità Mobilex e ne siamo particolarmente felici. Queste istruzioni per l'uso contengono una descrizione e informazioni importanti sull'uso del dispositivo medico. Hanno lo scopo di aiutarla a utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro. È molto importante leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. Presti particolare attenzione alle linee guida sulla sicurezza e le segua sempre. Mobilex cerca costantemente di migliorare e aggiornare i suoi prodotti. Pertanto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche e i dati tecnici del prodotto senza ulteriore preavviso.

Uso previsto del dispositivo

Sedia da doccia con secchio da toilette è un dispositivo medico destinato a essere utilizzato esclusivamente come supporto per la seduta da parte di persone che necessitano di tale aiuto durante l'uso prevalentemente indipendente della toilette, del bagno o della doccia (il bagno deve essere compatibile).

Indicazioni

Lo sgabello non è indicato per pazienti che non riescono a mantenere il corretto equilibrio corporeo in posizione seduta e in piedi. Lo sgabello non deve essere utilizzato se l'utente ha una percezione ridotta. Le controindicazioni non possono essere correlate a un quadro clinico specifico e dipendono dalla valutazione individuale dello stato di salute del potenziale utente. La scelta del dispositivo ortopedico adatto a una determinata condizione medica deve sempre essere effettuata con l'aiuto di un medico specialista o di un fisioterapista. Inoltre, è necessario attenersi alle informazioni sulla sicurezza riportate nel capitolo 2.

Aree di utilizzo

Il prodotto può essere utilizzato anche nell'assistenza domiciliare, nelle strutture sanitarie e di assistenza a lungo termine e negli ospedali.

Incidenti medici ed eventi indesiderati

In caso di eventi indesiderati legati al dispositivo, si rivolga al rivenditore o al produttore:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Telefono: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	---

2. Requisiti di sicurezza

- Assicurarsi che questo manuale sia stato letto da tutte le persone che utilizzano il dispositivo.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni e/o lesioni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni operative.
- Utilizzare il prodotto solo in condizioni impeccabili.
- Se si rilevano difetti o errori, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo e contattare il rivenditore.
- Seguire tutte le raccomandazioni e le avvertenze del produttore.
- Tener conto delle informazioni riportate sull'etichetta del prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo descritto.
- Non salire sul dispositivo.
- Non apportare modifiche costruttive al dispositivo, a meno che tali modifiche non siano approvate per iscritto dal produttore.
- Il prodotto non deve essere caricato con più di quanto indicato nei dati tecnici.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo su una superficie stabile.
- Faccia attenzione quando assembla o regola qualsiasi parte del dispositivo.
- Si assicuri che tutte le gambe siano impostate alla stessa altezza.
- Utilizzi il dispositivo solo su una superficie piana e liscia, con tutte e 4 le gambe posizionate in modo stabile sulla superficie.
- Verifichi sempre la stabilità del dispositivo prima dell'uso.
- Non stare in piedi sul dispositivo.
- Prima di utilizzare la sedia igienica, accertarsi che ogni vite di montaggio sia saldamente bloccata.
- Non premere oggetti duri contro i tubi laterali per non danneggiare i tubi laterali o il cuscino.
- Tenere le mani o le dita lontane dalle parti in movimento per evitare lesioni.

Ambito di consegna

Il prodotto è fornito in una scatola di cartone contenente:

- ✓ 1 Telaio principale, compreso di seduta e sostegni;
- ✓ 4 gambe;
- ✓ 1 schienale;
- ✓ 1 secchioWC e relativo coperchio;
- ✓ 2 cuscini, uno per lo schienale e uno per la seduta;
- ✓ 1 portasapone;
- ✓ 1 Porta carta igienica;
- ✓ 2 viti;
- ✓ 1 Manuale d'uso;

Controllo preliminare

Controllare il contenuto della scatola con l'elenco precedente. Se mancasse un pezzo o fosse danneggiato, contattare immediatamente il fornitore.

3. Descrizione

Descrizione del prodotto

La sedia da doccia con WC è progettata per le persone che necessitano di un supporto durante l'uso della toilette o durante la doccia. La sedia è dotata di cuscini in EVA facilmente rimovibili sul sedile e sullo schienale. Ha una struttura in alluminio con braccioli sollevabili, gambe regolabili in altezza, un secchio, un coperchio e uno schienale. È inoltre dotata di un portasapone e di un porta carta igienica per una maggiore comodità.

Il prodotto è composto dai seguenti elementi:

1. Bracciolo sollevabile
2. Schienale
3. Sedile
4. Coperchio
5. Secchiello
6. Gamba regolabile in altezza
7. Scarpa in gomma antiscivolo

Descrizione del montaggio

Per assemblare la sedia da doccia, è necessario innanzitutto posizionare il telaio principale capovolto e inserire le 4 gambe nel telaio premendo la perlina di rame su ciascuna gamba e facendo scorrere le gambe nei fori previsti fino a quando la perlina di rame non fuoriesce. Girare la sedia sulle gambe e fissare lo schienale allineandolo al tubo posteriore e stringendo le 2 viti fornite dal retro. Inserire quindi il secchio e posizionare il coperchio nella seduta. Fissare il portasapone e il porta carta igienica ai lati della sedia, facendoli scorrere nelle apposite fessure. Infine, fissare il cuscino del sedile e dello schienale in EVA premendoli negli appositi fori.



*il cuscino del sedile viene rimosso per la vetrina

Descrizione delle funzioni

Apertura/chiusura dei braccioli

Per aprire i braccioli, premere il pulsante all'interno del tubo del bracciolo e contemporaneamente tirare il tubo verso l'alto.

Per chiudere e fissare i braccioli, tenere il tubo del bracciolo e premerlo verso il basso fino a sentire un "clic". Assicurarsi che il perno di fissaggio sia entrato nel foro sotto il pulsante del bracciolo.

ATTENZIONE! Non aprire o chiudere il bracciolo con forza eccessiva per evitare di danneggiare le parti.

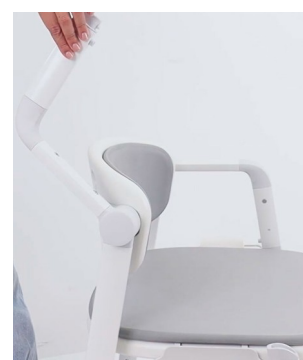
ATTENZIONE! Non mettere le mani sotto il bracciolo quando lo si chiude per evitare di ferirsi le mani.

Regolazione dell'altezza della sedia da toilette

Per regolare l'altezza della sedia da doccia necessario regolare la lunghezza di tutte le gambe sull'impostazione desiderata. Per regolare la lunghezza di una singola gamba, premere il tallone di rame sul lato interno della gamba e far scorrere la gamba fino all'impostazione desiderata, assicurandosi che il tallone di rame fuoriesca. Tutte le gambe devono essere regolate alla stessa altezza.

ATTENZIONE! Non regolare l'altezza della sedia per toilette quando qualcuno vi è seduto sopra e assicurarsi sempre che tutti i bottoni di rame siano usciti.

NOTA: L'altezza del sedile è regolata correttamente quando l'utente è seduto sulla sedia ed entrambi i piedi poggiano completamente al suolo.



Bracciolo in posizione aperta

Accessori da doccia 4. Dati tecnici

Toilet chair with toilet bucket	Art. 302013
Dimensioni (L x P x A)	51,6 - 58,7 x 64,5 - 67,5 x 72 - 92 cm
Distanza tra i braccioli	44 cm
Altezza	72 - 92 cm
Altezza seduta regolabile	44,5 - 64,5 cm
Peso	7 kg
Peso max. utente	150 kg

Etichetta del prodotto



Esempio di etichetta del prodotto

	QR-code link alla homepage		Prodotto con marchio CE
	Produttore		Data di produzione
	Osservare il manuale d'uso		Carico massimo
	Numero di serie		Dispositivo medico
	Numero di articolo		Da usare solo all'interno
	Larghezza massima		

Significato delle icone

5. Manutenzione e pulizia

Lo sporco normale può essere rimosso con i prodotti di pulizia standard e una spugna o uno straccio morbido. Verificare anche le informazioni specifiche sul prodotto e utilizzare solo prodotti commerciali adatti alla pulizia. L'intero prodotto può essere disinfettato con un disinfettante disponibile in commercio. Segua sempre le istruzioni del produttore del disinfettante per l'uso e la sicurezza durante la disinfezione.

Nonostante una costruzione solida e l'utilizzo di materiali resistenti, il prodotto è soggetto a usura. Si raccomanda pertanto di far controllare il prodotto a intervalli regolari da parte di un servizio professionale. Raccomandiamo quanto segue:

- ✓ Pulizia e disinfezione del prodotto
- ✓ Controllare che il telaio non sia piegato, danneggiato, usurato o corrosivo.
- ✓ Controllo delle parti soggette ad usura e loro sostituzione se necessario
- ✓ Serraggio generale dei componenti

Vita utile prevista: Normalmente 10 anni, a seconda dell'uso.

Conservazione: Si consiglia di conservare il prodotto in un luogo asciutto a temperature superiori a 0 °C.

Trasporto

Si raccomanda di smontare il dispositivo per il trasporto. Il dispositivo deve essere trasportato in modo stabilizzato e sicuro, senza il rischio di movimenti improvvisi o pericolosi durante il trasporto.

Riutilizzo

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima che un nuovo utente prenda in consegna il prodotto, il dispositivo deve essere controllato a livello tecnico e disinfettato in base al punto 5.

6. Problemi più comuni e loro soluzioni

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
La sedia da doccia non è stabile	I piedini sono regolati a altezze diverse	Regolare tutti i piedini alla stessa altezza

7. Smaltimento del prodotto

Il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici e deve essere portato al centro di riciclaggio locale.

8. Termini della garanzia

Mobilex A/S offre 2 anni di garanzia per i danni causati da errori di produzione o errori di materiale. La garanzia non è valida per riparazioni o utilizzi non previsti del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte dalla garanzia, a meno che l'usura non sia causata da un difetto di fabbricazione. Se vengono apportate modifiche al prodotto senza la nostra accettazione scritta, il marchio CE e la garanzia del prodotto non saranno validi. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, la preghiamo di informare il suo rivenditore o Mobilex A/S direttamente. La garanzia non copre i costi di trasporto e non include il risarcimento per lesioni personali o per il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre i danni dovuti alla mancata osservanza del manuale d'uso.

9. Dichiarazione CE

Il dispositivo ha superato la valutazione di conformità in conformità al Regolamento UE: MDR 2017/745 sui dispositivi medici ed è contrassegnato dal marchio CE. Per il dispositivo è stata rilasciata una dichiarazione di conformità, disponibile sul sito:

mobilex.dk/medias/2025-03/ce_302013_18646.pdf

oppure tramite il codice QR a destra.



1. Introduktion

Gratis och tack för att du har valt an Mobilex produkt av hög kvalitet. Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning och viktig information om användningen av den medicinska produkten. Den är avsedd att hjälpa dig att använda produkten korrekt och säkert. Det är mycket viktigt att läsa igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsriktlinjerna och följ dem alltid. Mobilex försöker ständigt förbättra och uppgradera sina produkter. Därför förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationer och tekniska data för produkten utan föregående meddelande.

Användning av anordningen

Toalettstol med toaletthink är en medicinteknisk produkt som endast är avsedd att användas som sittstöd för personer som behöver sådan hjälp vid toalettbesök, bad eller dusch (badrummet måste vara kompatibelt). Produkten fyller en grundläggande funktion och gör livet för både den fysiskt funktionshindrade användaren och assistenten mycket enklare. Produkten bör endast användas inomhus. All annan användning är förbjuden.

Indikationer

Produkten är avsedd för personer med funktionsbegränsningar, personer i rullstol och andra personer med begränsad rörlighet i ländryggen, knäna eller höfterna, samt för alla som har svårt att utföra daglig personlig hygien i stående ställning. All annan användning än den som anges ovan är förbjuden.

Kontraindikationer

Produkten är inte indicerad för patienter som inte kan upprätthålla korrekt kroppsbalans i sittande och stående position. Duschpallen får inte användas om användaren har nedsatt perception. Kontraindikationer kan inte relateras till en specifik klinisk bild, och de beror på individuell utvärdering av den potentiella användarens hälsotillstånd. Valet av rätt ortopedteknisk produkt för ett visst tillstånd bör alltid göras med hjälp av en specialistläkare eller fysioterapeut. Dessutom måste du följa säkerhetsinformationen i kapitel 2.

Användningsområden

Produkten kan användas inom hemvård, vård- och långtidsvård samt på sjukhus.

Medicinska incidenter och oönskade händelser

Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren om det inträffar några oönskade händelser i samband med enheten:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

2. Säkerhetskrav

- Se till att alla personer som använder produkten har läst den här handboken.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador och/eller personskador som uppstår om man inte följer bruksanvisningarna.
- Använd endast produkten i ett felfri skick.
- Om defekter eller fel upptäcks måste du omedelbart sluta använda produkten och kontakta återförsäljaren.
- Följ alla tillverkarens rekommendationer och varningar.
- Var uppmärksam på informationen på produktetiketten.
- Använd produkten endast för det beskrivna ändamålet.
- Klättra inte upp på produkten.
- Undvik att göra konstruktiva ändringar på produkten, om du inte har tillverkarens skriftliga godkännande för sådana ändringar.
- Produkten får inte belastas med mer vikt än vad som anges i Tekniska data.
- Produktet får endast användas på ett stabilt underlag.
- Var försiktig när du monterar eller justerar delar av produkten.
- Se till att alla ben är inställda på samma höjd.
- Använd produkten endast på en plan och slät yta med alla fyra benen stabilt placerade på ytan.
- Kontrollera alltid enhetens stabilitet före användning.
- Stå inte på enheten.
- Se till att varje monteringskruv är ordentligt låst innan du använder toalettstolen.
- Tryck inte hårda föremål mot sidorören, eftersom detta kan skada sidorören eller dynan.
- Håll händer eller fingrar borta från rörliga delar för att undvika skador.

Leveransens omfattning

Apparaten levereras i en kartonglåda. Innehållet i paketet är:

- ✓ 1 Huvudram inkl. sits och stödben;
- ✓ 4 ben;
- ✓ 1 ryggstöd;
- ✓ 1 Toaletthink och lock;
- ✓ 2 Dynor, en för ryggstödet och en för sitsen;
- ✓ 1 Tvålkopp;
- ✓ 1 hållare för toalettpapper;
- ✓ 2 skruvar;
- ✓ 1 Bruksanvisning;

Preliminär kontroll

Kontrollera innehållet i lådan med listan ovan. Om du i detta skede upptäcker att en del saknas eller är skadad, kontakta omedelbart din leverantör.

3. Beskrivning

Produktbeskrivning

Toalettstolen med toalettthink är avsedd för personer som behöver stöd vid toalettbesök eller duschning. Stolen är utrustad med lätt avtagbara EVA-dynor på sits och ryggstöd. Den har en aluminiumram med uppfällbara armstöd, höjjusterbara ben, en hink, ett lock och ett ryggstöd. Den levereras också med en tvålkoopp och en toalettpappershållare för extra bekvämlighet.

Produkten består av följande delar:

1. Uppfällbart armstöd
2. Ryggstöd
3. Säte
4. Lock
5. Skopa
6. Höjjusterbart ben
7. Halkfri gummisko

Beskrivning av monteringen

För att montera toalettstolen måste du först placera huvudramen upp och ner och sätta in de 4 benen i ramen genom att trycka på låsstift på varje ben och skjuta in benen i de avsedda hålen tills låsstift sticker ut. Vänd stolen på benen och fäst ryggstödet genom att rikta in det mot ryggröret och dra åt de 2 medföljande skruvarna från baksidan. Sätt sedan i hinken och placera locket i sitsen. Fäst tvålfatet och toalettpappershållaren på stolens sidor genom att skjuta in dem i de avsedda spårerna. Slutligen fäster du EVA-sits- och ryggstödsdynan genom att trycka in dem i lämpliga hål.



*sittdynan är borttagen för utställning

Funktionsbeskrivning

Öppna/stänga armstöden

För att öppna armstöden trycker du på knappen på insidan av armstödsröret och drar samtidigt röret uppåt.

För att stänga och säkra armstöden håller du i armstödsröret och trycker ned det tills du hör ett "klick"-ljud. Se till att fäststiftet sticker in i hålet under armstödsknappen.

WARNING! Öppna eller stäng inte armstödet med för stor kraft för att undvika skador på delarna.

WARNING! För inte in händerna under armstödet när du stänger armstödet för att undvika att skada händerna.

Justering av toalettstolens höjd

För att justera toalettstolens höjd måste du justera längden på alla ben till önskad inställning. För att justera längden på ett enskilt ben trycker du på låsstift på insidan av benet och skjuter benet till önskad inställning och ser till att låsstift lossnar. Alla ben ska justeras till samma höjd.

WARNING! Justera inte höjden på toalettstolen när någon sitter på den och se alltid till att alla låsstift har hoppat ut.

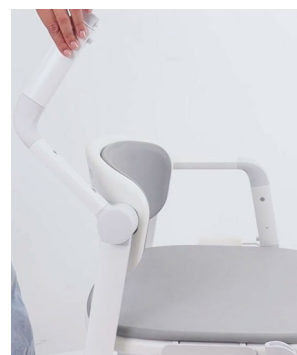
OBS: Sitthöjden är korrekt inställd när brukaren sitter på toalettstolen och båda fötterna helt nuddar marken.

Tillbehör

Det finns inga tillbehör till den här enheten.

4. Tekniska data

Toilet chair with toilet bucket	Art. 302013
Total storlek (L x B x H)	51,6 - 58,7 x 64,5 - 67,5 x 72 - 92 cm
Bredd mellan armstöden	44 cm
Höjd	72 - 92 cm
Justeringsområde för sitthöjd	44,5 - 64,5 cm
Produktens vikt	7 kg
Max. användarvikt	150 kg



Armstöd i öppet läge

Produktetikett



Exempel på produktetikett

	QR-kod till webbplatsen		CE-märkt produkt
	Producent		Produktionsdato
	Se bruksanvisningen		Max belastning
	Serienr.		Medicinsk utrustning
	Varenr		Endast för inomhusbruk
	Max bredd		

Betydelsen av ikonerna

5. Underhåll och skötsel

Vanlig smuts kan avlägsnas med vanliga rengöringsmedel och en svamp eller mjuk trasa. Kontrollera den specifika produktinformationen och använd endast kommersiella rengöringsmedel som är lämpliga för rengöring. Hela produkten kan desinficeras med ett kommersiellt tillgängligt desinfektionsmedel. Följ alltid desinfektionsmedlets tillverkares anvisningar för användning och säkerhet vid desinfektion.

Apparaten behöver i princip inte underhållas. Trots den solida konstruktionen och användningen av motståndskraftiga material utsätts produkten för slitage. Det rekommenderas därför att produkten kontrolleras med jämna mellanrum av en professionell service. Vi rekommenderar följande:

- ✓ Rengöring och desinfektion av produkten
- ✓ Kontroll av att ramen inte är böjd, skadad, sliten eller korroderad.
- ✓ Kontroll av slitdelar och byte av dem vid behov.
- ✓ Allmän åtdragning av komponenterna.

Rekommenderad livslängd: Normalt 10 år beroende på användning.

Förvaring: Vi rekommenderar förvaring på ett torrt ställe vid temperaturer över 0 °C.

Transport

Det rekommenderas att demontera stolen för transport. Stolen ska transporteras på ett stabiliserat och säkrat sätt utan risk för plötsliga eller farliga rörelser under transporten.

Återanvändning

Produkten är lämplig för återanvändning. Innan en ny användare tar över apparaten ska apparaten kontrolleras tekniskt och desinficeras enligt punkt 5.

6. De vanligaste problemen och lösningarna

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Toalettstol är inte stabil	Benen kan justeras till olika höjder	Justera alla ben till samma höjd

7. Bortskaffande av produkten

Produkten får inte slängas med hushållsavfallet utan måste lämnas in till den lokala återvinningscentralen.

8. Villkor för garantier

Mobilex A/S erbjuder 2 års garanti för skador som orsakats av fel i produktionen eller materialfel. Garantin gäller inte vid oavsiktlig reparation eller användning av produkten. Delar som utsätts för normalt slitage omfattas inte av garantin, såvida inte slitaget orsakas av ett tillverkningsfel. Om produktändringar görs utan vårt skriftliga godkännande är CE-märkningen och produktgarantin inte giltiga. Vid produktskador som omfattas av garantin ska du meddela din återförsäljare eller Mobilex A/S direkt. Garantin täcker inte transportkostnader och omfattar inte ersättning för personskador eller för att produkten inte används under reparationen. Garantin täcker inte skador som beror på att användarhandboken inte följts.

9. CE-försäkran

Produkten har genomgått bedömningen av överensstämmelse i enlighet med EU:s förordning: MDR 2017/745 om medicintekniska produkter och är CE-märkt. En försäkran om överensstämmelse har utfärdats för enheten och finns tillgänglig på:

mobilex.dk/medias/2025-03/ce_302013_18646.pdf

eller via QR-koden till höger.



1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja użytkownika zawiera opis i ważne informacje o sposobie korzystania z wyrobu medycznego. Mają one pomóc w poprawnym i bezpiecznym korzystaniu z produktu. Jest bardzo ważne, aby przed rozpoczęciem użytkownika wyrobu dokładnie zapoznać się z instrukcją. Szczególną uwagę należy zwrócić na wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i zawsze ich przestrzegać. Firma Mobilex cały czas stara się poprawiać i ulepszać swoje wyroby. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji i danych technicznych wyrobu bez konieczności dodatkowego powiadomienia o tym użytkowników.

Przewidziane zastosowanie

Krzesło toaletowe z wiaderkiem toaletowym jest wyrobem medycznym przeznaczonym wyłącznie do siedzenia przez osoby, które wymagają takiej pomocy podczas samodzielnego korzystania z toalety, kąpieli lub prysznica (łazienka musi być kompatybilna). Wyrób ten pełni fundamentalną funkcję i znacznie ułatwia życie zarówno niepełnosprawnemu fizycznie użytkownikowi, jak i opiekunowi. Wyrób powinien być używany wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych. Każde inne użycie jest zabronione.

Wskazania

Wyrób jest przeznaczony dla osób z ograniczeniami ruchowymi, osób poruszających się na wózkach inwalidzkich i innych osób z ograniczoną ruchomością odcinka lędźwiowego kręgosłupa, kolan lub bioder, a także dla wszystkich tych, którzy mają trudności z wykonywaniem codziennej higieny osobistej w pozycji stojącej. Jakikolwiek użycie inne niż określone powyżej jest zabronione.

Przeciwwskazania

Wyrób nie jest wskazany dla osób, które nie są w stanie utrzymać prawidłowej równowagi w pozycji siedzącej i stojącej. Wyrób nie może być używany, jeśli użytkownik ma zaburzenia percepcji. Przeciwwskazania nie mogą być powiązane z jednym konkretnym obrazem klinicznym i zależą od indywidualnej oceny stanu zdrowia potencjalnego użytkownika. Wyboru pomocy ortopedycznej odpowiedniej dla danego obrazu klinicznego należy zawsze dokonywać z pomocą lekarza specjalisty lub fizjoterapeuty. Ponadto należy przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa zawartych w rozdziale 2.

Obszary zastosowania

Produkt może być stosowany w opiece domowej, w placówkach służby zdrowia i opieki długoterminowej, a także w szpitalach.

Incydenty medyczne i działania niepożądane

W razie jakichkolwiek zdarzeń niepożądanych związanych z wyrobem, prosimy o kontakt z dystrybutorem lub wytwórcą:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Należy upewnić się, że niniejsza instrukcja została przeczytana przez wszystkie osoby korzystające z wyrobu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji użytkownika.
- Należy używać produktu tylko w nienagannym stanie.
- W przypadku wykrycia wad lub usterek należy natychmiast zaprzestać używania wyrobu i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Należy przestrzegać wszystkich zaleceń i ostrzeżeń producenta.
- Należy zwracać uwagę na informacje zawarte na etykiecie produktu.
- Używać produktu tylko do opisanego celu.
- Nie wspinać się na wyrób.
- Proszę unikać dokonywania zmian konstrukcyjnych w produkcie, chyba że posiadają Państwo pisemną zgodę producenta na takie zmiany.
- Należy zachować ostrożność przy montażu lub regulacji jakichkolwiek części wyrobu.
- Upewnić się, że wszystkie nogi są ustawione na tą samą wysokość.
- Używać wyrobu tylko na płaskiej, gładkiej powierzchni, ze wszystkimi 4 nogami stabilnie umieszczonymi na powierzchni.
- Zawsze sprawdzać stabilność wyrobu przed użyciem.
- Nie stawać na wyrobie.
- Przed użyciem krzesła toaletowego należy upewnić się, że każda śruba mocująca jest dobrze dokręcona.
- Nie wolno dociskać żadnych twardych przedmiotów do rur bocznych, ponieważ może to spowodować uszkodzenie rur bocznych lub pianki.
- Ręce i palce należy trzymać z dala od ruchomych części, aby uniknąć obrażeń.

Dostawa

Urządzenie jest dostarczane w kartonie. Zawartość opakowania to:

- ✓ 1 Rama główna wraz z siedziskiem i podłokietnikami;
- ✓ 4 Nogi;
- ✓ 1 Oparcie;
- ✓ 1 Wiaderko toaletowe z pokrywą;
- ✓ 2 Pianki, jedna na oparcie i jedna na siedzisko;
- ✓ 1 Mydelniczka;
- ✓ 1 Uchwyt na papier toaletowy;
- ✓ 2 Śruby;
- ✓ 1 Instrukcja obsługi;

Wstępna kontrola

Sprawdź zgodność zawartości pudełka z powyższą listą. Jeśli na tym etapie odkryjesz, że brakuje jakiejś części lub

jest ona uszkodzona, skontaktuj się natychmiast ze swoim dostawcą.

3. Opis

Opis produktu

Krzesło toaletowe z wiaderkiem jest przeznaczone dla osób potrzebujących wsparcia podczas korzystania z toalety lub pod prysznicem. Krzesło jest wyposażone w łatwo zdejmowane pianki EVA na siedzisku i oparciu. Posiada aluminiową ramę z podnoszonymi podłokietnikami, nogi o regulowanej wysokości, wiaderko, pokrywę i oparcie. W zestawie znajduje się również mydelniczka i uchwyt na papier toaletowy dla dodatkowej wygody.

Wyrób składa się z następujących elementów:

1. Podnoszony podłokietnik
2. Oparcie
3. Siedzisko
4. Pokrywa
5. Wiaderko
6. Noga z regulacją wysokości
7. Antypoślizgowa gumowa stopka

Opis montażu

Aby zmontować krzesło toaletowe, należy najpierw położyć główną ramę do góry nogami i włożyć 4 nogi do ramy, naciskając miedziane koraliki na każdej nodze i wsuwając nogi w wyznaczone otwory, aż miedziane koraliki wyskoczą. Obrócić krzesło na nogi i przymocować oparcie, dopasowując je do tylnej rurki i dokręcając 2 dołączone śruby z tyłu. Następnie włożyć wiaderko i umieścić pokrywę w siedzisku. Przymocować mydelniczkę i uchwyt na papier toaletowy po bokach krzesła, wsuwając je w wyznaczone otwory. Na koniec przymocować piankę EVA siedziska i oparcia, wciskając je w odpowiednie otwory.

Opis funkcji

Podnoszenie / Opuszczanie podłokietników

Aby podnieść podłokietniki, należy nacisnąć przycisk znajdujący się po wewnętrznej stronie rurki podłokietnika i jednocześnie pociągnąć rurkę do góry.

Aby opuścić i zabezpieczyć podłokietniki, należy chwycić rurkę podłokietnika i docisnąć ją w dół, aż do usłyszenia dźwięku "kliknięcia". Należy upewnić się, że kołek mocujący wskoczył w otwór pod przyciskiem podłokietnika.

UWAGA! Nie wolno podnosić ani opuszczać podłokietnika z nadmierną siłą, aby uniknąć uszkodzenia części.

UWAGA! Nie wkładać rąk pod podłokietnik podczas jego opuszczania, aby uniknąć obrażeń dłoni.

Regulowanie wysokości krzesła toaletowego

Aby wyregulować wysokość krzesła toaletowego, należy dostosować długość wszystkich nóg dożądanego ustawienia. Aby wyregulować długość pojedynczej nogi, należy nacisnąć miedziany koralik po wewnętrznej stronie nogi i przesunąć nogę dożądanego ustawienia, upewniając się, że miedziany koralik wyskoczy. Wszystkie nogi powinny być ustawione na tej samej wysokości.

UWAGA: Nie wolno regulować wysokości krzesła toaletowego, gdy ktoś na nim siedzi i zawsze należy upewnić się, że wszystkie miedziane koraliki wyskoczyły.

UWAGA: Wysokość siedziska jest prawidłowo wyregulowana, gdy użytkownik siedzi na krześle toaletowym i obie stopy całkowicie dotykają podłoża.

Akcesoria

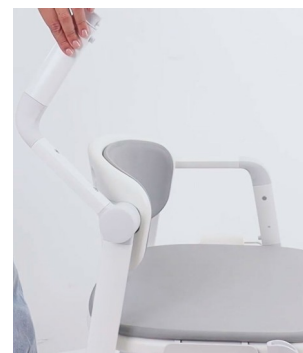
Do tego urządzenia nie są przewidziane żadne akcesoria.

4. Dane techniczne

Toilet chair with toilet bucket	Art. 302013
Całkowity rozmiar (dł. x szer. x wys.)	51,6 - 58,7 x 64,5 - 67,5 x 72 - 92 cm
Szerokość między podłokietnikami	44 cm
Wysokość	72 - 92 cm
Zakres regulacji wysokości siedziska	44,5 - 64,5 cm
Masa wyrobu	7 kg
Maks. masa użytkownika	150 kg



*pianka siedziska zdjęta w celu demonstracji








Podłokietnik w pozycji uniesionej

Etykieta produktu



Przykład wyglądu etykiety produktu

	Kod QR na stronie głównej		Oznaczenie CE
	Producent/wytwórca		Data produkcji
	Przestrzegaj instrukcji użytkowania		Maks. obciążenie
	Nr seryjny		Symbol wyrobu medycznego
	Nr katalogowy		Do stosowania wewnątrz
	Maks. szerokość		

Symboly stosowane na oznakowaniu wyrobu

5. Konserwacja i pielęgnacja

Zwykłe zabrudzenia można usunąć za pomocą standardowych środków czyszczących i gąbki lub miękkiej szmatki. Należy sprawdzić informacje o konkretnym produkcie i używać wyłącznie komercyjnych środków czyszczących, które są odpowiednie do czyszczenia. Cały produkt można zdezynfekować dostępnymi na rynku środkami dezynfekującymi. Podczas dezynfekcji należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta środka dezynfekującego dotyczącymi jego użytkowania i bezpieczeństwa.

Pomimo solidnej konstrukcji i zastosowania odpornych materiałów produkt ulega zużyciu. Dlatego zaleca się regularne sprawdzanie produktu przez profesjonalny serwis. Zalecamy następujące czynności serwisowe:

- ✓ Czyszczenie i dezynfekcja produktu
- ✓ Ramę należy sprawdzić, czy nie została wygięta, uszkodzona, zużyta lub skorodowana
- ✓ Części zużywające się są sprawdzane i w razie potrzeby wymieniane
- ✓ Ogólne ponowne dokręcenie komponentów

Przewidywana żywotność: Zwykle do 10 lat w zależności od sposobu użytkowania.

Przechowywanie: Zalecamy przechowywanie w suchym miejscu w temperaturze powyżej 0 °C.

Transport

Zaleca się demontaż wyrobu na czas transportu. Wyrób powinien być przewożony w sposób ustabilizowany i zabezpieczony, bez ryzyka nagłych lub niebezpiecznych ruchów podczas transportu.

Ponowne użycie

Produkt nadaje się do ponownego użycia. Przed ponownym użyciem, gdy nowy użytkownik ma przejąć produkt, produkt musi być sprawdzony pod kątem technicznym oraz zdezynfekowany zgodnie z punktem 5.

6. Najczęściej spotykane problemy i ich rozwiązywanie

Objaw	Możliwa przyczyna	Co zrobić?
Krzeseł toaletowe jest niestabilne	Nogi ustawiono na różne wysokości	Ustaw wszystkie nogi na tę samą wysokość

7. Utylizacja produktu

Produktu nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, ale należy oddać go do lokalnego punktu recyklingu.

8. Warunki gwarancji

Firma Mobilex A/S udziela 2 letniej gwarancji na usterki spowodowane błędami produkcyjnymi lub wadami materiałowymi. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieautoryzowanej naprawy lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i niniejszą instrukcją. Części podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją, chyba że zużycie spowodowane jest wadą produkcyjną. Jeżeli zostaną dokonane bez naszej pisemnej zgody jakiegokolwiek przeróbki wyrobu, oznaczenie CE i gwarancja na produkt stracą ważność. W przypadku usterek produktu objętych niniejszą gwarancją, należy powiadomić sprzedawcę lub firmę Mobilex A/S. Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i nie obejmuje odszkodowania za ew. urazy, szkody materialne lub niemożność korzystania z produktu podczas naprawy.

9. Deklaracja zgodności

Wyrób przeszedł ocenę zgodności zgodnie z Rozporządzeniem UE: MDR 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych i jest oznaczony znakiem CE. Deklaracja zgodności została wystawiona dla wyrobu i jest dostępna na stronie:

mobilex.dk/medias/2025-03/ce_302013_18646.pdf

podstronie produktu lub poprzez kod QR po prawej stronie.



1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Mobilex de haute qualité. Ce mode d'emploi contient une description et des informations importantes sur l'utilisation du dispositif médical. Il est destiné à vous aider à utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Il est très important de lire attentivement les instructions avant d'utiliser le dispositif. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité et suivez-les toujours. Mobilex essaie constamment d'améliorer et de mettre à niveau ses produits. Par conséquent, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et les données techniques du produit sans autre avis.

Utilisation prévue de l'appareil

La chaise hygiénique avec seau hygiénique est un dispositif médical destiné à être utilisé uniquement comme aide à l'assise par des personnes qui ont besoin d'une telle aide lorsqu'elles utilisent les toilettes, se baignent ou se douchent de manière essentiellement indépendante (la salle de bains doit être compatible). Le produit remplit une fonction fondamentale et facilite grandement la vie de l'utilisateur handicapé physique et de l'assistant. Le dispositif ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Toute autre utilisation est interdite.

Indications

Contre-indications

Le produit n'est pas indiqué pour les patients qui ne peuvent pas maintenir un équilibre corporel correct en position assise et debout. Le produit également ne doit pas être utilisé si l'utilisateur a des troubles de la perception. Les contre-indications ne peuvent être liées à un tableau clinique spécifique et dépendent de l'évaluation individuelle de l'état de santé de l'utilisateur potentiel. Le choix d'un produit orthopédique approprié pour une condition donnée doit toujours être fait avec l'aide d'un médecin spécialiste ou d'un physiothérapeute. En outre, vous devez respecter les consignes de sécurité du chapitre 2.

Domaines d'utilisation

Le produit peut être utilisé dans les soins à domicile, les établissements de santé et de soins de longue durée, et les hôpitaux.

Incidents médicaux et incidents indésirables

En cas d'événements indésirables liés à l'appareil, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant :

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Téléphone: +45 87 93 22 20 Téléfax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

2. Exigences de sécurité

- Assurez-vous à ce que ce manuel a été lu par toutes les personnes utilisant le produit.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages et/ou les blessures résultant du non-respect du mode d'emploi.
- N'utilisez le produit que dans un état irréprochable.
- Si des défauts ou des erreurs sont détectés, vous devez immédiatement cesser d'utiliser le produit et contacter le revendeur.
- Suivez toutes les recommandations et avertissements du fabricant.
- Tenez compte des informations figurant sur l'étiquette du produit.
- N'utilisez le produit que pour l'usage décrit.
- Ne montez pas sur le produit.
- Évitez d'effectuer des modifications constructives du produit, sauf si vous avez l'acceptation écrite du fabricant pour ces modifications.
- Le produit ne doit être utilisé que sur une surface stable.
- Faites preuve de prudence lorsque vous assemblez ou réglez des pièces du produit.
- Veillez à ce que tous les pieds soient réglés à la même hauteur.
- N'utilisez le produit que sur une surface plane et lisse, les quatre pieds étant placés de manière stable sur la surface.
- Vérifiez toujours la stabilité du produit avant de l'utiliser.
- Lors du dépliage de la chaise de douche pliable, l'utilisateur doit veiller à ne pas serrer les doigts ou d'autres parties du corps.
- Ne pas se tenir debout sur le produit.
- Assurez-vous à ce que chaque vis de fixation soit bien verrouillée avant d'utiliser la chaise de toilette.
- N'appuyez pas d'objets durs sur les tubes latéraux, car cela pourrait endommager les tubes latéraux ou le coussin.
- Ne pas approcher les mains ou les doigts des pièces mobiles pour éviter les blessures.

Pièces fournies

Le produit est fourni dans une boîte en carton. Le contenu d'un emballage est le suivant :

- ✓ 1 Cadre principal comprenant l'assise et les accoudoirs ;
- ✓ 4 Pieds ;
- ✓ 1 Dossier ;
- ✓ 1 Seau de toilette et son couvercle ;
- ✓ 2 Coussins, un pour le dossier et un pour le siège ;
- ✓ 1 Porte-savon ;
- ✓ 1 Porte-papier hygiénique ;
- ✓ 2 Vis ;
- ✓ 1 Manuel d'utilisation ;

Contrôle préliminaire

Vérifiez le contenu de la boîte avec la liste ci-dessus. Si, à ce stade, vous découvrez qu'une pièce est manquante ou endommagée, contactez immédiatement votre fournisseur.

3. Description

Description du produit

La chaise de toilette avec seau est conçue pour les personnes qui ont besoin d'un soutien lors de l'utilisation des toilettes ou de la douche. La chaise est équipée de coussins EVA facilement amovibles sur l'assise et le dossier. Elle possède un cadre en aluminium avec des accoudoirs relevables, des pieds réglables en hauteur, un seau, un couvercle et un dossier. Elle est également équipée d'un porte-savon et d'un porte-papier hygiénique pour plus de commodité.

Le produit est composé des éléments suivants :

1. Accoudoir relevable
2. Dossier
3. Siège
4. Couvercle
5. Seau
6. Pieds réglables en hauteur
7. Embout en caoutchouc antidérapant

Description de l'assemblage

Pour assembler la chaise de toilette, il faut d'abord placer le cadre principal à l'envers et insérer les 4 pieds dans le cadre en appuyant sur la fente de verrouillage sur chaque pied et en glissant les pieds dans les trous désignés jusqu'à ce que la fente de verrouillage ressorte. Retournez la chaise sur ses pieds et fixez le dossier en l'alignant sur le tube arrière et en serrant les 2 vis fournies à l'arrière. Insérez ensuite le seau et placez le couvercle dans le siège. Fixez le porte-savon et le porte-papier hygiénique sur les côtés de la chaise, en les glissant dans les emplacements prévus à cet effet. Enfin, fixez les coussins d'assise et de dossier en EVA en les enfonçant dans les trous prévus à cet effet.



*le coussin du siège est enlevé pour la vitrine

Description de fonction

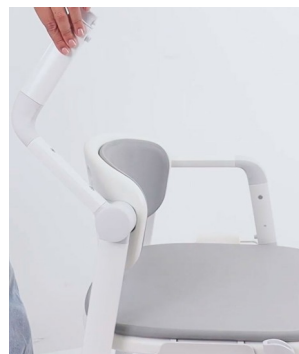
Ouverture / Fermeture des accoudoirs

Pour lever les accoudoirs, appuyez sur le bouton situé à l'intérieur du tube de l'accoudoir et tirez simultanément l'accoudoir vers le haut.

Pour fermer et fixer les accoudoirs, tenez l'accoudoir et appuyez dessus jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Assurez-vous que la goupille de fixation soit entrée dans le trou situé sous le bouton de l'accoudoir.

AVERTISSEMENT! Ne pas ouvrir ou fermer l'accoudoir avec une force excessive pour éviter d'endommager les pièces.

AVERTISSEMENT! Ne pas mettre les mains sous l'accoudoir lors de la fermeture de l'accoudoir pour éviter de se blesser les mains.



Accoudoir en position ouverte

Réglage de la hauteur de la chaise de toilette

Pour régler la hauteur de la chaise de toilette, vous devez ajuster la longueur de tous les pieds au réglage souhaité. Pour régler la longueur d'un seul pied, appuyez sur la fente de verrouillage situé à l'intérieur du pied et faites glisser le pied jusqu'au réglage souhaité en veillant à ce que la fente de verrouillage ressorte. Tous les pieds doivent être réglés à la même hauteur.

AVERTISSEMENT! Ne réglez pas la hauteur de la chaise de toilette lorsque quelqu'un est assis dessus et assurez-vous toujours à ce que tous les fentes de verrouillages soient sortis.

REMARQUE:

La hauteur d'assise est correctement réglée lorsque l'utilisateur est assis sur la chaise de toilette et que ses deux pieds touchent complètement le sol.

Accessoires

Il n'y a pas d'accessoires fournis pour ce produit.

4. Données techniques

Toilet chair with toilet bucket	Art. 302013
Taille totale (L x L x H)	51,6 - 58,7 x 64,5 - 67,5 x 72 - 92 cm
Largeur entre les accoudoirs	44 cm
Hauteur	72 - 92 cm
Plage de réglage de la hauteur du siège	44,5 - 64,5 cm
Poids du produit	7 kg
Poids max. de l'utilisateur	150 kg

Étiquette du produit



Exemple d'étiquette de produit

	Lien QR-code vers la page d'accueil		Produit marqué CE
	Fabricant		Date de fabrication
	Respecter le manuel d'utilisation		Charge maximale
	Numéro de série		Dispositif médical
	Numéro d'article		À utiliser uniquement à l'intérieur
	Largeur maximale		

Signification des icônes

5. Entretien et maintenance

La saleté ordinaire peut être éliminée avec des produits de nettoyage standard et une éponge ou un chiffon doux. Vérifiez les informations spécifiques du produit et n'utilisez que des produits de nettoyage commerciaux adaptés au nettoyage. L'ensemble du produit peut être désinfecté à l'aide d'un désinfectant disponible dans le commerce. Suivez toujours les instructions d'utilisation et de sécurité du fabricant du désinfectant lors de la désinfection.

En principe, le produit ne nécessite pas d'entretien. Malgré la construction solide et l'utilisation de matériaux résistants, le produit est sujet à l'usure. Il est donc recommandé de faire contrôler le produit à intervalles réguliers par un service professionnel. Nous vous recommandons ce qui suit :

- ✓ Nettoyage et désinfection du produit
- ✓ Vérification de l'absence de courbures, de dommages, d'usure ou de corrosion sur le cadre
- ✓ Contrôle des pièces d'usure et remplacement si nécessaire
- ✓ Resserrage général des composants

Durée de vie recommandée: Normalement 10 ans selon l'utilisation.

Stockage: Nous recommandons le stockage dans un endroit sec à des températures supérieures à 0 °C.

Transport

Il est recommandé de démonter le produit avant de le transporter. La chaise de toilette doit être transportée de manière stabilisée et sécurisée, sans risque de mouvements soudains ou dangereux pendant le transport.

Réutilisation du produit

Le produit peut être réutilisé. Avant qu'un nouvel utilisateur prenne en charge le produit, il doit être contrôlé sur le plan technique et désinfecté conformément au point 5.

6. Problèmes et solutions les plus courants

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Chaise de toilette n'est pas stable	Les pieds sont réglables à des hauteurs différentes	Réglez tous les pieds à la même hauteur

7. Élimination du produit

Le produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers et doit être apporté au centre de recyclage local.

8. Conditions générales de garantie

Mobilex A/S offre 2 ans de garantie pour les dommages causés par des erreurs de production ou des erreurs matérielles. La garantie n'est pas valable en cas de réparation ou d'utilisation non intentionnelle du produit. Les pièces soumises à une usure normale ne sont pas couvertes par la garantie, sauf si l'usure est causée par un défaut de fabrication. Si des modifications du produit sont apportées sans notre acceptation écrite, le marquage CE et la garantie du produit ne seront pas valables. En cas de dommages au produit couverts par la présente garantie, veuillez en informer votre revendeur ou Mobilex A/S directement. La garantie ne couvre pas les frais de transport et ne comprend pas d'indemnisation pour les dommages corporels ou la non-utilisation du produit pendant la réparation. La garantie ne couvre pas les dommages dus au non-respect du manuel d'utilisation.

9. Déclaration CE de conformité

Le dispositif a passé l'évaluation de conformité conformément au règlement de l'UE : MDR 2017/745 concernant les dispositifs médicaux et porte le marquage CE. Une déclaration de conformité a été délivrée pour le dispositif et est disponible sur:

mobilex.dk/medias/2025-03/ce_302013_18646.pdf

ou via le code QR à droite.



